



Marco Rodrigo A. Ferreira

Brasília DF Brazil

Phone no. +55 61 982206014

@ marcorodrigoaf@yahoo.com

Proz Profile <https://www.proz.com/profile/3917633>

Profile

I have been an English teacher for most of my life. I am currently making a transition into translation. My goal is to become a full-time translator. I am currently enrolled in 2 translation degrees at Faculdade Phorte in São Paulo: a bachelor's degree in translation (2024-2026) and a postgraduate degree in translation (Mar 2024- Mar 2025).

My translation language pair:

Brazilian Portuguese (Native speaker) <> English (Cambridge certified CPE grade A C2 level)

Education

C2 Proficiency grade A - Cambridge University UK 1989

<https://www.cambridgeenglish.org/exams-and-tests/proficiency/>

C2 Proficiency Translation Certificate grade B

Cambridge University UK 1989

An additional, optional part of the Cambridge C2 Proficiency exam. It awarded an additional Certificate in Translation from and into Portuguese (Brazilian Portuguese<>English). It involved translating C2 level texts without recourse to dictionaries. The exam was offered for different languages each year, encompassing all the main languages in the world, but due to a lack of candidates taking the exam, the qualification was discontinued by Cambridge University several years ago.

Simultaneous Interpreting and Consecutive Translation Training Course

Globo Tradução de Línguas 1996/1997 Brasília – Brazil

Theory and Practice - Consecutive and Simultaneous Interpretation

Complementação Pedagógica and C2 Proficiency Grade A

UniCeub 1990 Brasilia – Brazil

A teaching qualification degree offered by Brazilian universities. It encompasses courses in Psychology and Pedagogy. The combination of Complementação Pedagógica and Cambridge C2 Proficiency was recognized by the Ministry of Education in Brazil as an English teaching qualification for primary and secondary schools. My certificate for this teaching qualification was issued by the Ministry of Education.

Postgraduate Diploma in Translation (still attending)

Faculdade Phorte - São Paulo Brazil 2024/2025

Bachelor's degree in Translation and Simultaneous Interpretation - Portuguese/English (still attending)

Faculdade Phorte - São Paulo Brazil 2024/2026

Postgraduate Diploma in Educational Psychology

Uninter 2020-2021 Curitiba Brazil

Postgraduate Diploma in Neuropsychopedagogy

Uninter 2020-2021 Curitiba Brazil

Postgraduate Diploma in Neuromarketing

Uninter 2020 Curitiba Brazil

Technological Degree in Marketing

Estácio 2018-2019 Ribeirão Preto Brazil

I am currently attending 3 online degrees in 3 different areas in order to develop my skills in specialized fields of translation.

Interdisciplinary studies in Health, Bachelor's Degree (still attending)

Uninter 2024-2026 Curitiba Brazil

Bachelor's Degree in Psychoanalysis (still attending)

Uninter 2022-2025 Curitiba Brazil

Digital Marketing, Technological Degree (still attending)

Uninter 2024-2025 Curitiba Brazil

Language and Teaching Knowledge Certificates

English (CEFR C2) C2 Proficiency grade A

Cambridge University UK 1989

English (CEFR C2) Certificate of Proficiency in English

The University of Michigan USA 1986

French (CEFR C1) Certificat Pratique de Langue Française 1er degré

Université de Nancy II (Université de Lorraine) France Issued April 1989

German (CEFR B1)

Zertifikat Deutsch als Fremdsprache

Goethe-Institut Brasília Issued Jul 1991

Teaching Knowledge Test TKT 1,2 & 3 Band 4

Cambridge University UK Issued Jan 2006

Work Experience

2011 – Present **English Teacher - Italki.com (Shanghai, China - Remote work)**

I have taught students all over the world. Over 22.000 lessons.

2010 – 2011 - **English Teacher - Cooplem Idiomas (Language School) Brasília Brazil**

2005 – Aug 2011 **Online English Teacher** Self-employed Brasília Brazil

1986 - 2004 **Private English teacher** Self-employed Brasília Brazil

1995 - 1997 **English Teacher - Centro Interescolar de Línguas (Elefante Branco)**
Secretaria de Educação do DF (Public Language School) Brasília Brazil

90s Translator (Portuguese<>English)

Early on in my career, after my approval on the Proficiency Translation exam, I did some translations for government companies, for the Inter American Development Bank, for the Ministry of Foreign Affairs and a few other private clients. I did this in the 90s, long before CAT tools became available. I am not able to provide any evidence of this experience as it happened 30 years ago.

1987 – 1990 **English Teacher - Berlitz Language School Brasília Brazil**